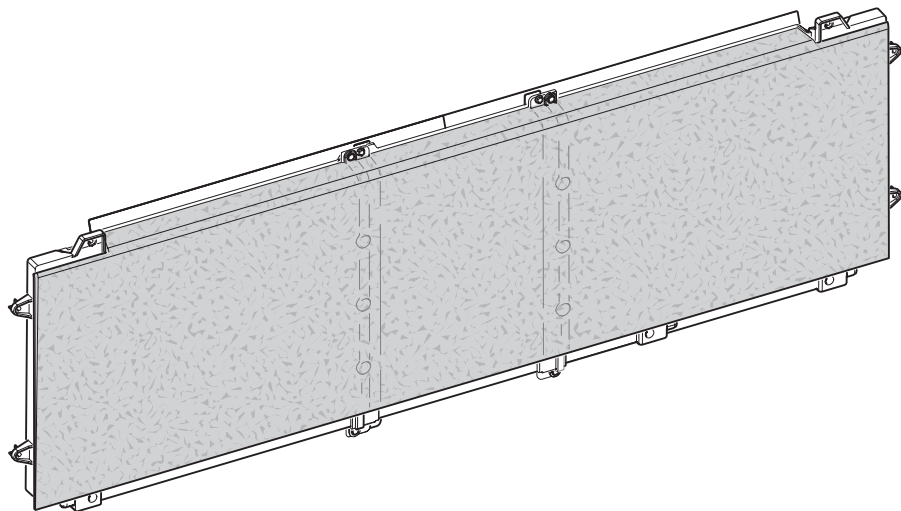


Bi2[®]

B0878 & B0879



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE **IT**

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION **EN**

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION **FR**

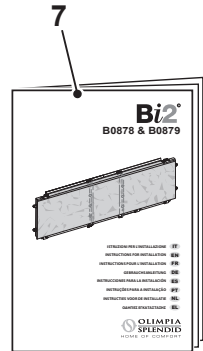
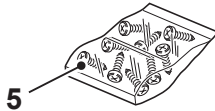
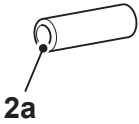
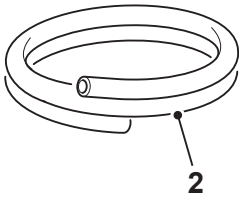
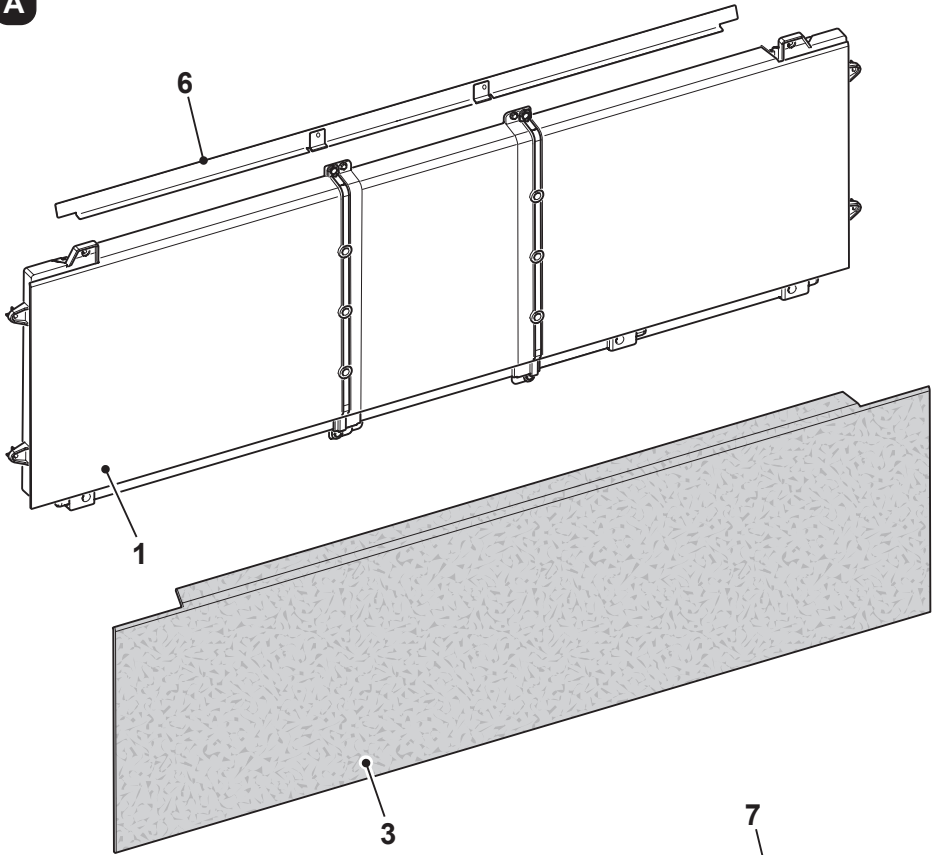
GEBRAUCHSANLEITUNG **DE**

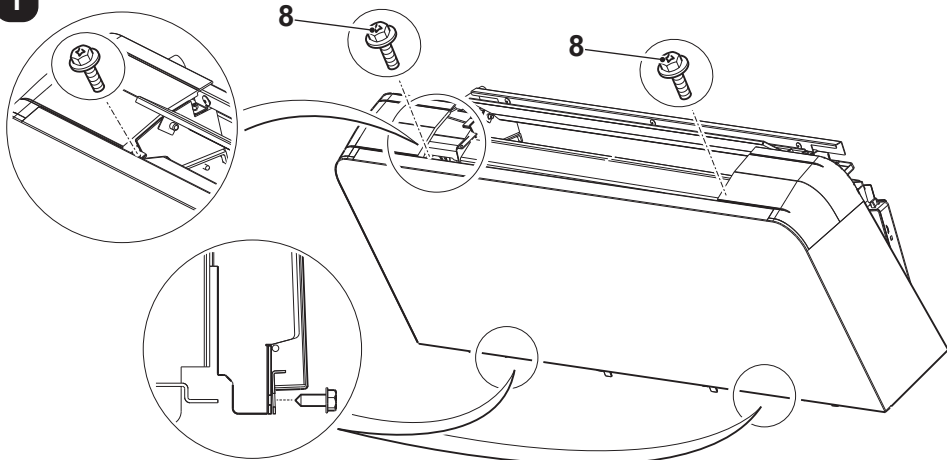
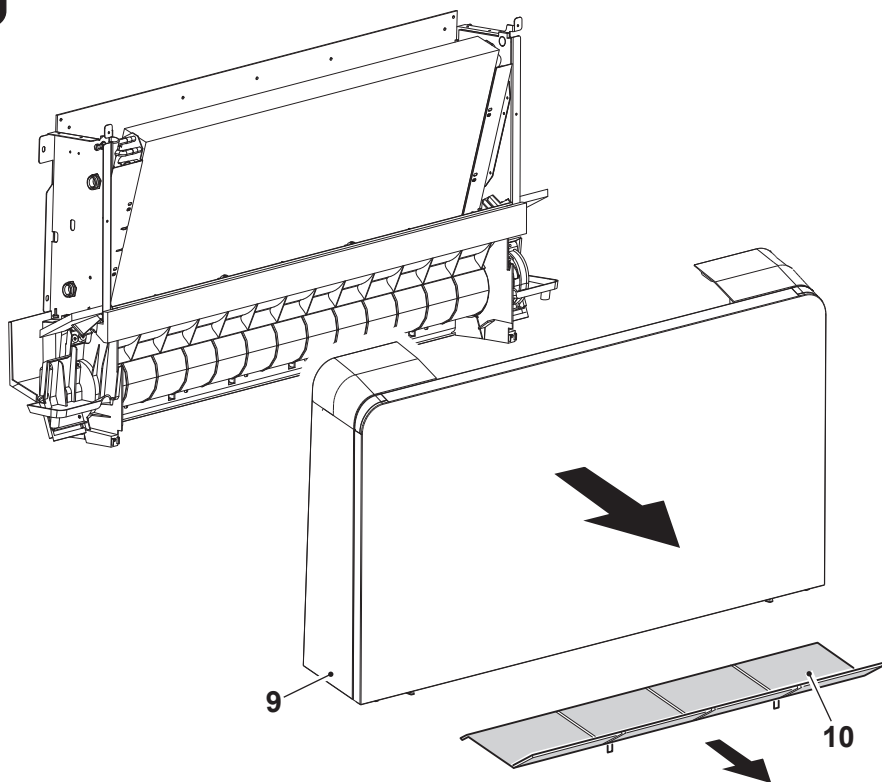
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN **ES**

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO **PT**

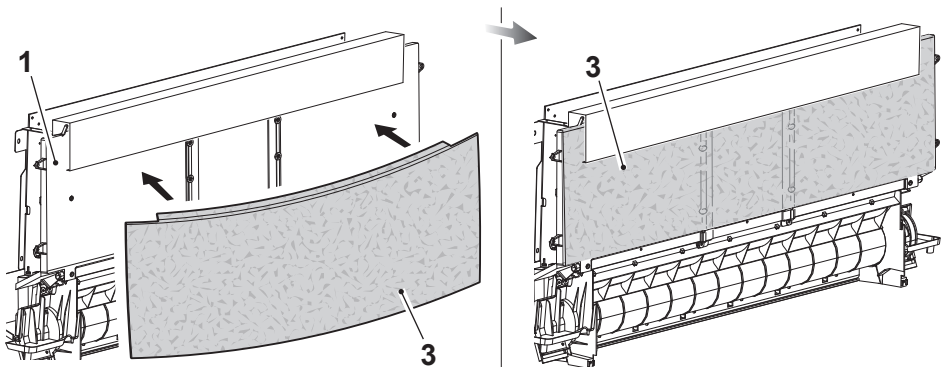
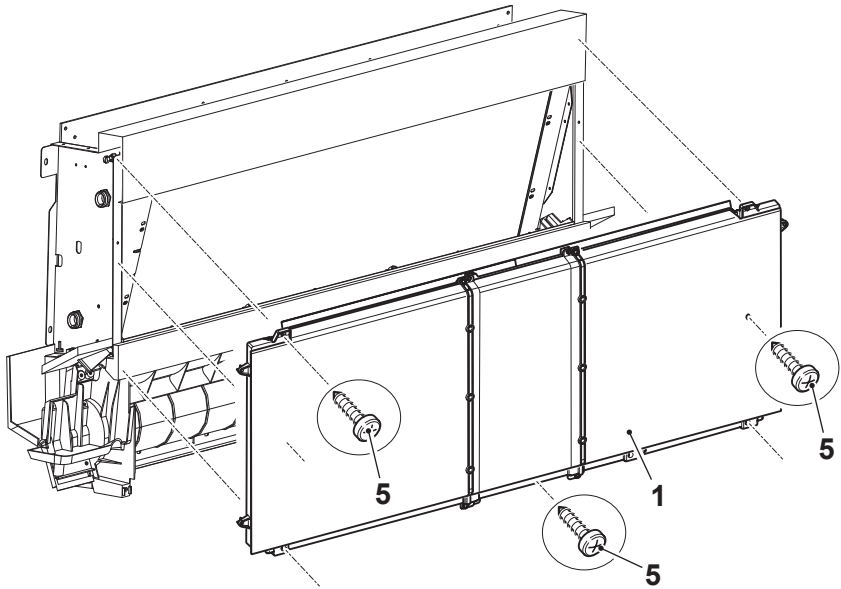
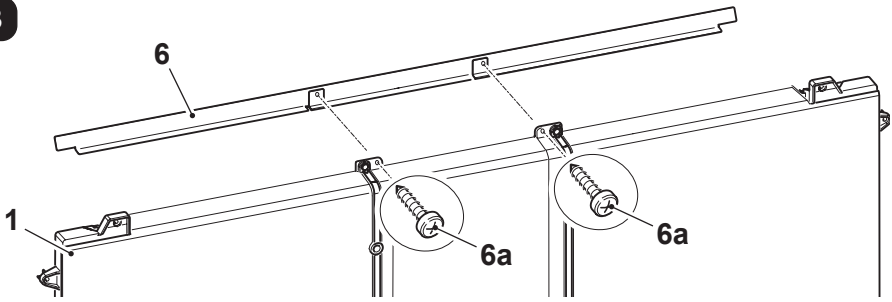
INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE **NL**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ **EL**

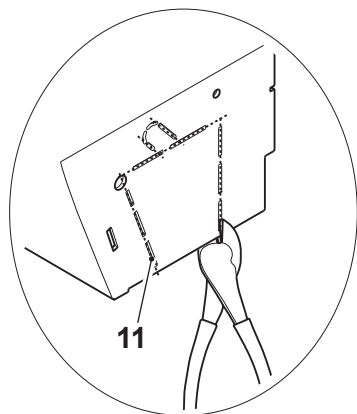
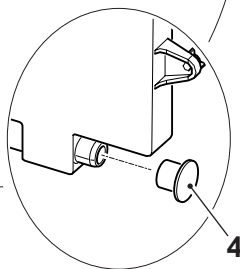
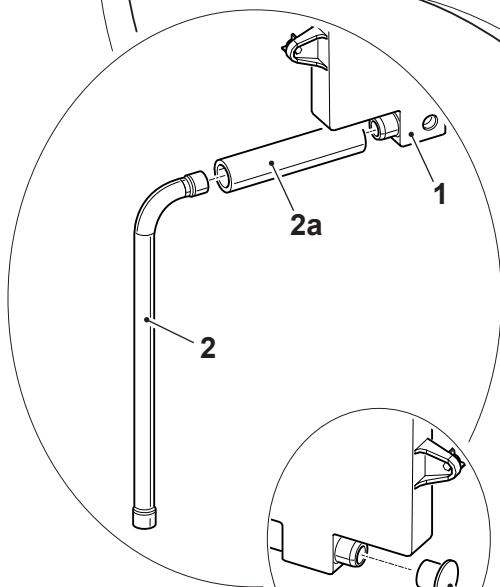
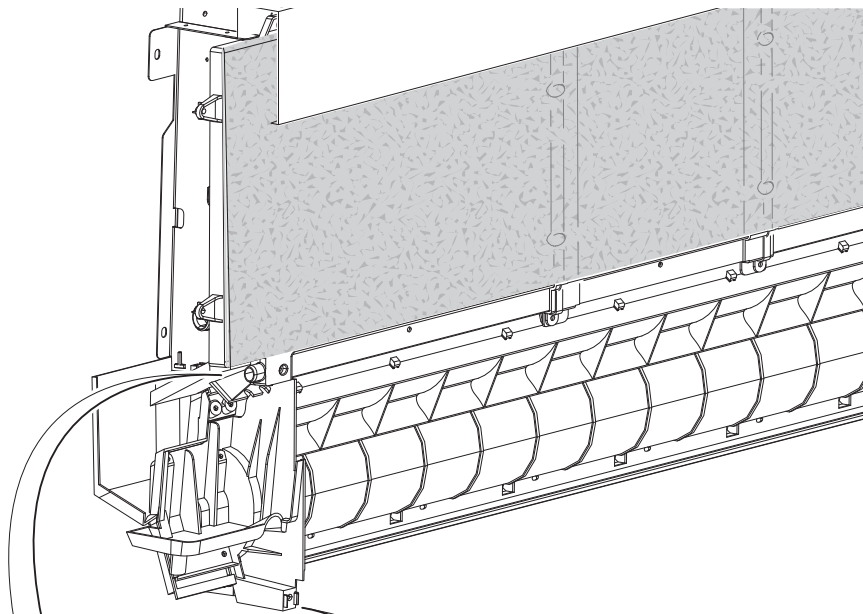
A

1**2**

3



4



ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni sono raggruppate nelle prime pagine del manuale.



0 - AVVERTENZE

0.1 - INFORMAZIONI GENERALI

Desideriamo innanzitutto ringraziarVi per aver deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.

Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta costruttrice. L'apparecchio può subire aggiornamenti e quindi presentare particolari diversi da quelli raffigurati, senza per questo costituire pregiudizio per i testi contenuti in questo manuale.

0.2 - SIMBOLOGIA

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.



Indice

I paragrafi preceduti da questo simbolo contengono informazioni e prescrizioni molto importanti, particolarmente per quanto riguarda la sicurezza.

Il mancato rispetto può comportare:

- pericolo per l'incolumità degli operatori
- perdita della garanzia contrattuale
- declinazione di responsabilità da parte della ditta costruttrice.



PERICOLO GENERICO

Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.

0.3 - AVVERTENZE GENERALI



Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.

La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale.

Lo smontaggio, riparazione o riconversione da parte di una persona non autorizzata potrebbe comportare gravi danni e annullerà la garanzia del fabbricante.

Questo libretto di istruzioni è parte integrante del libretto dell'apparecchio sul quale viene installato il KIT al quale si rimanda per le AVVERTENZE e per le REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA.

1 - DESCRIZIONE KIT (Fig.A)

I kit vengono utilizzati per raccogliere la condensa nelle applicazioni delle versioni **SL** installate in orizzontale (a soffitto).

B0878 - SL AIR 1400 B0879 - SL AIR 1600
--

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Bacinella a chiusura frontale 2. Tubo scarico condensa <ol style="list-style-type: none"> 2a. Tubo in gomma per collegamento scarico condensa 3. Isolante bacinella | <ol style="list-style-type: none"> 4. Tappo trasparente (ø13 mm) 5. Viti (testa cilindrica 4,2x13), quantità: 9 6. Aletta antigoccia flap 7. Libretto di installazione |
|--|--|

2 - MONTAGGIO BACINELLA

2.1 - APERTURA DELL'UNITÀ (fig.1-2)

- a. Ruotare delicatamente i flap di uscita aria di 90°.
- b. Svitare le 4 viti di fissaggio (8) evidenziate in figura.
- c. Fare basculare leggermente il frontale, quindi sollevarlo.
- d. Sconnettere il connettore display-scheda comando.
- e. Rimuovere il pannello anteriore (9) e i filtri aria (10).

2.2 - INSTALLAZIONE BACINELLA (fig.3-4)

- a. Posizionare l'aletta antigoccia (6) sulla parte superiore della bacinella (1) e fissarla con le viti (6a).
- b. Posizionare la bacinella (1) e fissarla con le viti (5) a corredo.
- c. Coibentare la bacinella frontalmente mediante l'apposito isolante (3).



Assicurarsi prima di procedere che l'inclinazione dell'unità verso la zona di drenaggio sia adeguata in modo tale da agevolare la fuoriuscita dell'acqua.

- d. Collegare il tubo di scarico (2) al tubo in gomma (2a) fornito a corredo.
- e. Collegare il tubo in gomma (2a) al foro predisposto per lo scarico condensa posizionato nella parte inferiore della bacinella (1).



Verificare la presenza del tappo trasparente (4) nell'imbocco del tubo di drenaggio nel lato opposto a quello in cui verranno effettuati i collegamenti per lo scarico condensa.

- f. Tagliare, sotto al fianco corrispondente all'uscita del tubo di scarico condensa, la zona pretranciata (11).

Completate tutte le operazioni di montaggio della bacinella, rimontare i componenti precedente smontati seguendo le operazioni in senso inverso.

ILLUSTRATIONS

The illustrations are grouped into the first pages of the manual.



0 - WARNINGS

0.1 - GENERAL INFORMATION

First of all, we would like to thank you for choosing our appliance. This document is confidential pursuant to the law and may not be reproduced or transferred to third parties without the explicit authorisation of the manufacturer. The appliance may undergo updates and therefore have details different from those represented, without prejudice to the texts contained in this manual.

0.2 - SYMBOLS

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct, safe use of the machine in a rapid, unmistakable way.



Index

Paragraphs marked with this symbol contain very important information and recommendations, particularly as regards safety. Failure to comply with them may result in:

- danger of injury to the operators
- loss of the warranty
- refusal of liability by the manufacturer.



GENERIC DANGER

It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of suffering physical damage.

0.3 - GENERAL WARNINGS



Read this manual carefully before performing any operation and follow the instructions contained in each chapter.

The manufacturer reserves the right to make any changes it deems advisable to its models, although the essential features described in this manual remain the same.

Disassembly, repair or reconversion by an unauthorized person may cause serious damages and will nullify the warranty of the manufacturer.

This instruction manual is an integral part of the booklet of the appliance on which the KIT is installed and which you can consult for the WARNINGS and the FUNDAMENTAL SAFETY RULES.

1 - KIT DESCRIPTION (Fig.A)

The kits are used to collect condensation of **SL** versions installed horizontally (roof installation).

B0878 - SL AIR 1400

B0879 - SL AIR 1600

- | | |
|--|---|
| 1. Tray with front closure | 4. Transparent cap (ø13 mm) |
| 2. Condensation drain pipe | 5. Screws (cylinder head 4,2x13), quantity: 9 |
| 2a. Rubber hose for connection of condensation drain | 6. Flap anti-drip wing |
| 3. Tray insulator | 7. Installation booklet |

2 - TRAY ASSEMBLY

2.1 - OPENING THE UNIT (fig.1-2)

- a. Delicately rotate the air outlet flaps 90°.
- b. Undo the 4 fixing screws (8) highlighted in the figure.
- c. Make the front part tilt slightly, then raise it.
- d. Disconnect the command display-board connector.
- e. Remove the front panel (9) and the air filters (10).

2.2 - TRAY INSTALLATION (fig.3-4)

- a. Position the anti-drip wing (6) on the upper part of the tray (1) and secure it with the screws (6a).
- b. Position the tray (1) and secure it with the supplied screws (5).
- c. Insulate the tray on the front by means of the specific insulator (3).



Before proceeding, make sure that inclination of the unit towards the draining area is appropriate to ease water leakage.

- d. Connect the drain pipe (2) to the supplied rubber hose (2a).
- e. Connect the rubber hose (2a) to the hole for condensation drainage located in the lower part of the tray (1).



Check for the presence of the transparent cap (4) at the entrance of the drain pipe on the opposite side to the one in which the connections for condensation drainage will be carried out.

- f. Cut the precut area (11) under the side corresponding to the exit of the condensation drain pipe.

Once all the assembly operations of the tray have been completed, reassemble the previously dismantled components following the operations in the opposite direction.

ILLUSTRATIONS

Les illustrations sont groupées sur les premières pages du manuel.



0 - MISES EN GARDE

0.1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout d'abord, nous tenons à vous remercier pour avoir décidé d'accorder votre préférence à un appareil de notre production. Document réservé aux termes de la loi avec l'interdiction de reproduction ou de transmission à des tiers sans l'autorisation explicite de l'entreprise de construction. L'appareil peut subir des mises à jour et comporter donc des détails différents de ceux qui sont représentés, sans pour cela constituer un préjudice pour les textes contenus dans ce manuel.

0.2 - SYMBOLES

Les pictogrammes représentés au chapitre suivant permettent de fournir rapidement et sans ambiguïté des informations nécessaires à la bonne utilisation de la machine dans des conditions de sécurité.



Sommaire

Les paragraphes précédés par ce symbole contiennent des informations et des prescriptions très importantes, notamment en ce qui concerne la sécurité.

Le non-respect peut comporter :

- un risque pour la protection des opérateurs
- la perte de la garantie contractuelle
- l'avis de non-responsabilité de la part du fabricant.



DANGER GÉNÉRIQUE

Il signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de subir des lésions physiques.

0.3 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES



Lire attentivement ce manuel avant de procéder à toute opération et s'en tenir scrupuleusement à ce qui est décrit dans chaque chapitre.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à ses modèles à tout moment, sans préjudice des caractéristiques essentielles décrites dans ce manuel.

Le démontage, la réparation ou la reconversion de la part d'une personne non autorisée pourrait comporter de graves dégâts et annulera la garantie du fabricant.

Ce livret d'instructions est une partie intégrante du livret de l'appareil sur lequel est installé le KIT auquel nous renvoyons pour les MISES EN GARDE et pour LES RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ.

1 - DESCRIPTION DU KIT (Fig.A)

Les kits sont utilisés pour collecter la condensation dans les applications des versions **SL** installées à l'horizontale (au plafond).

B0878 - SL AIR 1400

B0879 - SL AIR 1600

- | | |
|---|--|
| 1. Cuvette avec fermeture avant | 3. Isolant cuvette |
| 2. Tuyau d'évacuation de la condensation | 4. Bouchon transparent (ø13 mm) |
| 2a. Tuyau en caoutchouc pour connexion de l'évacuation de la condensation | 5. Vis (tête cylindrique 4,2x13), quantité : 9 |
| | 6. Clapet à ailette anti-goutte |
| | 7. Livret d'installation |

2 - MONTAGE DE LA CUVETTE

2.1 - OUVERTURE DE L'UNITÉ (fig.1-2)

- a. Tourner délicatement les clapets de sortie de l'air de 90°.
- b. Dévisser les 4 vis de fixation (8) indiquées sur la figure.
- c. Faire basculer légèrement la partie avant, puis la soulever.
- d. Débrancher le connecteur écran-carte de commande.
- e. Enlever le panneau avant (9) et les filtres à air (10).

2.2 - INSTALLATION DE LA CUVETTE (fig.3-4)

- a. Positionner l'ailette anti-goutte (6) sur la partie supérieure de la cuvette (1) et la fixer avec des vis (6a).
- b. Positionner la cuvette (1) et la fixer avec les vis (5) fournies.
- c. Isoler la cuvette sur la partie avant à l'aide d'un isolant spécial (3).



S'assurer avant de procéder que l'inclinaison de l'unité vers la zone de drainage est appropriée de façon à faciliter la sortie de l'eau.

- d. Raccorder le tuyau d'évacuation (2) au tuyau en caoutchouc (2a) fourni.
- e. Raccorder le tuyau en caoutchouc (2a) au trou prévu pour l'évacuation de la condensation positionné sur la partie inférieure de la cuvette (1).



Vérifier la présence du bouchon transparent (4) dans l'entrée du tuyau de drainage sur le côté opposé à celui où les raccordements seront effectués pour l'évacuation de la condensation.

- f. Couper la zone prétranchée (11), sous le côté correspondant à la sortie du tuyau d'évacuation de la condensation.

Une fois toutes les opérations de montage de la cuvette achevées, remonter les éléments démontés en suivant les opérations dans le sens inverse.

ABBILDUNGEN

Die Abbildungen sind auf den ersten Seiten des Handbuchs zusammengefasst.



0 - HINWEISE

0.1 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Wir möchten uns zunächst dafür bedanken, dass Sie sich für ein Gerät unserer Herstellung entschieden haben.

Es handelt sich um ein gesetzlich vertrauliches Dokument, dessen Vervielfältigung und Weitergabe an Dritte ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers verboten ist. Das Gerät kann Updates unterliegen und daher Einzelteile aufweisen, die von den abgebildeten abweichen, ohne dass dadurch die in diesem Handbuch enthaltenen Texte beeinträchtigt werden.

0.2 - SYMBOLE

Die im folgenden Kapitel wiedergegebenen Piktogramme ermöglichen, schnell und unzweideutig für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts in Sicherheit erforderlichen Informationen zu liefern.



Inhaltsverzeichnis

Die Absätze, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten sehr wichtige Informationen und Vorschriften, insbesondere, was die Sicherheit betrifft.

Deren mangelnde Befolgung kann mit sich bringen:

- Gefahr für die Unversehrtheit der Bediener
- Verlust der vertraglichen Gewährleistung
- Ablehnung der Haftung seitens des Herstellers.



ALLGEMEINE GEFAHR

Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für körperliche Schäden (Verletzungsgefahr) birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.

0.3 - ALLGEMEINE HINWEISE



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie mit der Bedienung beginnen, und befolgen Sie die Anweisungen in den einzelnen Kapiteln genau.

Die Herstellerfirma behält sich vor, an den Modellen jederzeit Änderungen vorzunehmen, sofern die grundlegenden, in dieser Anleitung beschriebenen Merkmale davon unberührt bleiben.

Der Ausbau, die Reparatur oder das Umfunktionieren seitens einer unbefugten Person könnte schwerwiegende Schäden mit sich bringen und lässt die Garantie des Herstellers verwirken.

Diese Bedienungsanleitung ist ein integraler Bestandteil der Bedienungsanleitung des Geräts, auf dem das KIT installiert ist, in der die **WARNHINWEISE** und **GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN** zu finden sind.

1 - BAUSATZ-KITS (Abb.A)

Die Kits werden zum Sammeln von Kondensat in Anwendungen der **SL**-Versionen verwendet, die horizontal (an der Decke) installiert werden.

B0878 - SL AIR 1400

B0879 - SL AIR 1600

- | | |
|--|--|
| 1. Schale mit Frontalverschluss | 4. Transparente Kappe (ø13 mm) |
| 2. Kondensat-Ablaufrohr | 5. Schrauben (Zylinderkopf 4,2x13),
Anzahl: 9 |
| 2a. Gummirohr für Kondensat-Ab-
laufanschluss | 6. Anti-Tropf-Klappe |
| 3. Isolierbecken | 7. Installationshandbuch |

2 - MONTAGE DES BECKENS

2.1 - ÖFFNEN DES GERÄTS (Abb.1-2)

- a. Die Luftauslassklappen behutsam um 90° drehen.
- b. Die 4 Befestigungsschrauben (8), die in der Abbildung markiert sind, lösen.
- c. Die vordere Abdeckung leicht schwingen lassen, anschließend anheben.
- d. Die Steckverbindung Display-Steuerplatine lösen.
- e. Frontplatte (9) und Luftfilter (10) entfernen.

2.2 - INSTALLATION DES BECKENS (Abb.3-4)

- a. Setzen Sie die Tropfschutzklappe (6) auf das Becken (1) und befestigen Sie sie mit den Schrauben (6a).
- b. Positionieren Sie das Becken (1) und befestigen Sie es mit den mitgelieferten Schrauben (5).
- c. Isolieren Sie das Becken an der Vorderseite mit der Isolierung (3).



Vergewissern Sie sich, bevor Sie fortfahren, dass das Gerät richtig zum Abflussbereich geneigt ist, um den Wasserabfluss zu erleichtern.

- d. Verbinden Sie den Abluftschlauch (2) mit dem mitgelieferten Gummischlauch (2a).
- e. Schließen Sie den Gummischlauch (2a) an die Öffnung für den Kondensatablauf an, die sich am Boden des Beckens (1) befindet.



Überprüfen Sie das Vorhandensein der durchsichtigen Kappe (4) im Einlass des Abflussrohrs auf der Seite, die derjenigen gegenüberliegt, an der die Anschlüsse für den Kondensatabfluss vorgenommen werden.

- f. Schneiden Sie den vorgestanzten Bereich (11) unter der Seitenwand aus, der dem Kondensatablassrohr-Ausgang entspricht.

Wenn alle Arbeiten zur Montage des Beckens abgeschlossen sind, bauen Sie die zuvor demontierten Komponenten wieder zusammen, wobei Sie die Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

ILUSTRACIONES

Las ilustraciones se agrupan en las primeras páginas del manual.



0 - ADVERTENCIAS

0.1 - INFORMACIONES GENERALES

En primer lugar, deseamos darle las gracias por haber elegido uno de nuestros aparatos.

Documento reservado en conformidad con la ley con prohibición de reproducción y transmisión a terceros sin autorización explícita del fabricante.

El aparato puede ser actualizado y, por lo tanto, presentar detalles diferentes a los ilustrados, sin constituir, por ello, perjuicio para los textos contenidos en este manual.

0.2 - SIMBOLOGÍA

Los pictogramas presentes en este capítulo permiten suministrar rápidamente y de manera unívoca informaciones necesarias para la correcta utilización de la máquina en condiciones de seguridad.



Índice

los párrafos precedidos por este símbolo, contienen informaciones y prescripciones muy importantes, particularmente por lo que respecta a la seguridad.

La falta de observación de los mismos puede comportar:

- peligro para la incolumidad de los operadores
- pérdida de la garantía de contrato
- declinación de las responsabilidades de la empresa constructora.



PELIGRO GENÉRICO

Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir daños físicos.

0.3 - ADVERTENCIAS GENERALES



Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra descrito en cada uno de los capítulos.

La empresa constructora se reserva el derecho de aportar modificaciones en cualquier momento en los propios modelos, manteniendo, sin embargo, las características esenciales descritas en el presente manual.

El desmontaje, la reparación o la reconversión por parte de una persona no autorizada podría causar daños graves y anulará la garantía del fabricante.

Este manual de instrucciones es una parte integrante del manual del aparato en el cual se instala el KIT y al cual es necesario referirse para las ADVERTENCIAS y las REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD.

1 - DESCRIPCIÓN DEL KIT (Fig.A)

Los kit se utilizan para recoger la condensación en las aplicaciones de las versiones **SL** instaladas en horizontal (en el techo).

B0878 - SL AIR 1400

B0879 - SL AIR 1600

1. Bandeja con cierre frontal
2. Tubo de desagüe de la condensación
 - 2a. Tubo de goma para conexión del desagüe de la condensación
3. Aislador de la bandeja
4. Tapa transparente (Ø13 mm)
5. Tornillos (cabeza cilíndrica 4,2x13), cantidad: 9
6. Aleta antigoteo del flap
7. Manual de instalación

2 - MONTAJE DE LA BANDEJA

2.1 - ABERTURA DEL LA UNIDAD (fig.1-2)

- a. Rote delicadamente los flap de salida del aire 90°.
- b. Destornille los 4 tornillos de fijación (8) resaltados en la figura.
- c. Haga oscilar ligeramente la parte frontal, entonces levántela.
- d. Desconecte el conector pantalla-tablero de mando.
- e. Remueva el panel delantero (9) y los filtro del aire (10).

2.2 - INSTALACIÓN DE LA BANDEJA (fig.3-4)

- a. Posicione la aleta antigoteo (6) en la parte superior de la bandeja (1) y fíjela con los tornillos (6a).
- b. Posicione la bandeja (1) y fíjela con los tornillos (5) suministrados.
- c. Aísle la bandeja frontalmente a través del aislador específico (3).



Antes de proceder, asegúrese de que la inclinación de la unidad hacia la zona de drenaje sea adecuada para facilitar la salida del agua.

- d. Conecte el tubo de desagüe (2) al tubo de goma (2a) suministrado.
- e. Conecte el tubo de goma (2a) al agujero instalado para el desagüe de la condensación posicionado en la parte inferior de la bandeja (1).



Verifique la presencia de la tapa transparente (4) en la entrada del tubo de drenaje en el lado opuesto al lado donde se realizarán las conexiones para el drenaje de la condensación.

- f. Corte la zona precortada (11) bajo el lado correspondiente a la salida del tubo de desagüe de la condensación.

Una vez completadas todas las operaciones de montaje de la bandeja, vuelva a montar los componentes desmontados anteriormente realizando las operaciones en sentido inverso.

ILUSTRAÇÕES

As ilustrações são agrupadas nas primeiras páginas do manual.



0 - ADVERTÊNCIAS

0.1 - INFORMAÇÕES GERAIS

Gostaríamos, em primeiro lugar, de agradecer-lhe por dar preferência a um aparelho produzido pela nossa empresa.

Documento reservado nos termos da lei com proibição de reprodução ou de transmissão a terceiros sem explícita autorização da empresa fabricante. O aparelho pode sofrer atualizações e, portanto, apresentar particulares diferentes daqueles mostrados, sem que isto constitua prejuízo dos textos contidos neste manual.

0.2 - SIMBOLOGIA

Os pictogramas indicados no capítulo seguinte permitem fornecer rapidamente e de forma exclusiva informações necessárias à correta utilização da máquina em condições de segurança.



Índice

Os parágrafos precedidos por este símbolo contêm informações e requisitos muito importantes, especialmente no que diz respeito à segurança.

O incumprimento pode resultar em:

- perigo para a segurança dos operadores
- perda da garantia contratual
- isenção de responsabilidade por parte do fabricante.



PERIGO GENÉRICO

Sinaliza à equipa que a operação descrita apresenta, se não for efetuada cumprindo as normas de segurança, o risco de sofrer danos físicos.

0.3 - ADVERTÊNCIAS GERAIS



Leia atentamente o presente manual antes de proceder a qualquer operação e siga rigorosamente o descrito nos capítulos individuais.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações aos seus modelos a qualquer momento, sem prejuízo das características essenciais descritas neste manual.

As operações de desmontagem, reparo ou reconversão realizadas por pessoas não autorizadas podem acarretar danos graves e a anulação da garantia do fabricante.

Este livreto de instruções faz parte integrante do livreto do aparelho no qual é instalado o KIT, ao qual é feita referência para as **ADVERTÊNCIAS** e **REGRAS FUNDAMENTAIS DE SEGURANÇA**.

1 - DESCRIÇÃO KIT (Fig.A)

Os kit são utilizados para recolher a condensação nas aplicações das versões **SL** instaladas em horizontal (no teto).

B0878 - SL AIR 1400

B0879 - SL AIR 1600

1. Bacia com fecho frontal
2. Tubo de descarga de condensação
 - 2a. Tubo de borracha para ligação da descarga de condensação
3. Isolante bacia
4. Tampa transparente (ø13 mm)
5. Parafusos (cabeça cilíndrica 4,2x13), quantidade: 9
6. Aba antigotejamento flap
7. Libreto de instalação

2 - MONTAGEM DA BACIA

2.1 - ABERTURA DA UNIDADE (fig.1-2)

- a. Gire suavemente os flap de saída de ar a 90°.
- b. Desparafuse os 4 parafusos de fixação (8) mostrados na figura.
- c. Incline ligeiramente a frente e, em seguida, levante-a.
- d. Desligue o conector ecrã-placa de comando.
- e. Remova o painel dianteiro (9) e os filtros de ar (10).

2.2 - INSTALAÇÃO DA BACIA (fig.3-4)

- a. Coloque a aba antigoteamento (6) na parte superior da bacia (1) e fixe-a com os parafusos (6a).
- b. Monte a bacia (1) e fixe-a com os parafusos (5) fornecidos.
- c. Cubra a bacia frontalmente com o isolamento apropriado (3).



Certifique-se antes de proceder que a inclinação da unidade para a zona de drenagem seja adequada de forma a facilitar o escoamento da água.

- d. Ligue o tubo de descarga (2) ao tubo de borracha (2a) fornecido.
- e. Conecte o tubo de borracha (2a) ao orifício fornecido para a descarga de condensação localizado na parte inferior da bacia (1).



Verifique a presença da tampa transparente (4) na entrada do tubo de drenagem no lado oposto àquele em que serão efetuadas as ligações para a descarga da condensação.

- f. Corte, abaixo do lado correspondente à saída do tubo de descarga da condensação, a área pré-cortada (11).

Concluídas todas as operações de montagem da bacia, remonte os componentes anteriormente desmontados seguindo as operações no sentido inverso.

ILLUSTRATIES

De illustraties zijn gegroepeerd op de eerste pagina's van de handleiding.



0 - WAARSCHUWINGEN

0.1 - ALGEMENE INFORMATIE

Wij wensen u eerst en vooral te bedanken omdat u de voorkeur hebt gegeven aan een door ons geproduceerd apparaat.

Dit is een voorbehouden document, volgens de wetsbepalingen, met een verbod op verveelvoudiging of overdracht aan derden zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant. Het apparaat kan worden bijgewerkt en daarom andere details vertonen dan aangeduid, zonder gevolgen voor de teksten in deze handleiding.

0.2 - SYMBOLEN

De pictogrammen die in dit hoofdstuk beschreven worden, worden gebruikt om snel en eensluidend de informatie te verstrekken die nodig is om de machine veilig te kunnen gebruiken.



Inhoudsopgave

Paragrafen die van dit symbool voorzien zijn, bevatten zeer belangrijke informatie en voorschriften die voornamelijk de veiligheid betreffen.

De veronachtzaming ervan kan resulteren in:

- gevaren voor de gezondheid van de operators
- verval van de contractuele garantie
- weigering van aansprakelijkheid door de fabrikant.



ALGEMEEN GEVAAR

Signaleert aan het betrokken personeel dat de beschreven handeling risico's inhoudt voor lichamelijke schade indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen.

0.3 - ALGEMEEN ADVIES



Lees deze handleiding aandachtig alvorens ongeacht welke handeling uit te voeren en houdt u strikt aan de aanwijzingen die in de verschillende hoofdstukken staan.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om de modellen op elk gewenst moment te wijzigen, waarbij de essentiële eigenschappen die in deze handleiding beschreven zijn behouden blijven.

De demontage, reparaties of omschakeling die uitgevoerd wordt door iemand die niet daartoe geautoriseerd is, kan ernstige schade veroorzaken en de garantie van de fabrikant annuleren.

Dit instructieboekje maakt integraal deel uit van het boekje van het apparaat waarop de KIT geïnstalleerd wordt, waarnaar verwezen wordt voor de WAARSCHUWINGEN en voor de FUNDAMENTELE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN.

1 - BESCHRIJVING KIT (Fig.A)

De kits worden gebruikt voor de opvang van condens in de toepassingen van de versies **SL** die horizontaal geïnstalleerd zijn (aan het plafond).

B0878 - SL AIR 1400

B0879 - SL AIR 1600

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Bak met frontale sluiting2. Condensafvoerleiding<ol style="list-style-type: none">2a. Rubber slang voor aansluiting condensafvoer3. Isolatiemateriaal bak | <ol style="list-style-type: none">4. Transparante dop (ø13 mm)5. Schroeven (cilinderkop 4,2x13),
aantal: 96. Antidruppelrand flap7. Installatieboekje |
|--|--|

2 - MONTAGE BAK

2.1 - OPENING VAN DE UNIT (fig.1-2)

- a. Draai de flaps voor de luchtuitlaat voorzichtig 90°.
- b. Draai de 4 bevestigingsschroeven (8) los die in de afbeelding zijn aangegeven.
- c. Laat de voorklep iets kantelen en til hem op.
- d. Koppel de connector display-bedieningskaart los.
- e. Verwijder het voorpaneel (9) en de luchtfilters (10).

2.2 - INSTALLATIE BAK (fig.3-4)

- a. Breng de antidruppelrand (6) in positie op de bovenkant van de bak (1) en zet hem vast met de schroeven (6a).
- b. Breng de bak (1) in positie en zet hem vast met de bijgeleverde schroeven (5).
- c. Isoleer de voorkant van de bak met het daarvoor bestemde isolatiemateriaal (3).



Controleer, alvorens verder te gaan, of de helling van de unit in de richting van de drainagezone geschikt is om het naar buiten stromen van het water te bevorderen.

- d. Sluit de afvoerleiding (2) aan op de bijgeleverde rubber slang (2a).
- e. Sluit de rubber slang (2a) aan op het gat dat reeds aangebracht is voor de condensafvoer, op de onderkant van de bak (1).



Controleer de aanwezigheid van de transparante dop (4) in de opening van de drainageleiding, in de zijde die tegengesteld is aan die waarin de aansluitingen voor de condensafvoer uitgevoerd worden.

- f. Snij de voorgesneden zone (11) uit onder de zijde die overeenkomt met de uitgang van de condensafvoerleiding.

Als alle handelingen voor de montage van de bak voltooid zijn, moeten de eerder gedemonteerde onderdelen teruggeplaatst worden door de handelingen in omgekeerde volgorde uit te voeren.

ΕΙΚΟΝΕΣ

Οι εικόνες είναι ομαδοποιημένες στις πρώτες σελίδες του εγχειριδίου



0 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

0.1 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Καταρχάς θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε που μας δείξατε την προτίμησή σας, αγοράζοντας μια συσκευή κατασκευής μας.

Το έγγραφο είναι εμπιστευτικό σύμφωνα με το νόμο απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η κοινοποίηση σε τρίτους χωρίς τη ρητή άδεια της κατασκευάστριας εταιρίας. Η συσκευή μπορεί να υποβληθεί σε ενημερώσεις και να φέρει λεπτομέρειες διαφορετικές από εκείνες που απεικονίζονται, χωρίς αυτό να αποτελέσει ανασταλτικό παράγοντα για το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου.

0.2 - ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ

Τα εικονογράμματα που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο επιτρέπουν την γρήγορη και σαφή παροχή των απαραίτητων πληροφοριών για τη σωστή χρήση της μηχανής και τις συνθήκες ασφαλείας.



Περιεχόμενα

Οι παράγραφοι που σημειώνονται με αυτό το σύμβολο περιέχουν πολύ σημαντικές πληροφορίες και συστάσεις, ειδικά όσο αφορά στην ασφάλεια.

Η μη τήρησή τους μπορεί να επιφέρει:

- κίνδυνο για την ακεραιότητα των χειριστών
- απώλεια της συμφωνημένης εγγύησης
- άρνηση ευθύνης από την πλευρά της εταιρίας κατασκευής.



ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο φυσικών τραυματισμών.

0.3 - ΓΕΝΙΚΕΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν να προχωρήσετε σε οποιοδήποτε χειρισμό και ακολουθήστε πιστά όσα αναφέρονται στα επόμενα κεφάλαια.

Η κατασκευάστρια εταιρία διατηρεί κάθε νόμιμο δικαίωμα ώστε να επιφέρει τροποποιήσεις σε οποιαδήποτε στιγμή στα μοντέλα του, διατηρώντας τα βασικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Η αποσυναρμολόγηση, επισκευή ή μετατροπή από κάποιο μη εξουσιοδοτημένο άτομο θα μπορούσε να επιφέρει βλάβες και να ακυρώσει την εγγύηση του κατασκευαστή.

Αυτό το βιβλιάριο οδηγιών είναι αναπόσπαστο μέρος του εγχειριδίου της συσκευής στην οποία εγκαθίσταται το ΚΙΤ και στο οποίο παραπέμπεστε για τις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και τους ΒΑΣΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΙΤ (εικ.Α)

Τα κιτ χρησιμοποιούνται για τη συλλογή της συμπύκνωσης των εκδόσεων **SL** που εγκαθίστανται οριζόντια (στην οροφή).

B0878 - SL AIR 1400

B0879 - SL AIR 1600

- | | |
|--|---|
| 1. Δοχείο με εμπρόσθιο κλείσιμο | 4. Διαφανές καπάκι (ø13 mm) |
| 2. Ρακόρ εκκένωσης συμπυκνώματος | 5. Βίδες (κυλινδρική κεφαλή 4,2x13),
ποσότητα: 9 |
| 2a. Πλαστικός σωλήνας για
τη σύνδεση εκκένωσης
συμπυκνώματος | 6. Πτερύγιο σταγόνας flap |
| 3. Μόνωση δοχείου | 7. Βιβλιάριο εγκατάστασης |

2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ

2.1 - ΑΝΟΙΓΜΑ ΜΟΝΑΔΑΣ (εικ.1-2)

- α. Στρέψτε ελαφρώς το πτερύγιο εξόδου αέρα κατά 90°.
- β. Ξεβιδώστε τις 4 βίδες σταθεροποίησης (8) όπως φαίνεται στην εικόνα.
- γ. Κουνήστε ελαφρά το εμπρόσθιο μέρος και έπειτα σηκώστε το.
- δ. Αποσυνδέστε τη σύνδεση οθόνης-πλακέτας εντολών.
- ε. Αφαιρέστε το εμπρόσθιο μέρος(9) και τα φίλτρα αέρα (10).

2.2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ (εικ.3-4)

- α. Τοποθετήστε το πτερύγιο σταγόνας (6) στο υψηλότερο μέρος του δοχείου (1) και σταθεροποιήστε το με τις βίδες (6α).
- β. Τοποθετήστε το δοχείο (1) και σταθεροποιήστε το με τις βίδες (5) που παρέχονται.
- γ. Μονώστε το δοχείο από μπροστά με το κατάλληλο μονωτικό (3).



Βεβαιωθείτε πριν να προχωρήσετε πως η κλίση της μονάδας προς την περιοχή αποστράγγισης είναι επαρκής ώστε να διευκολύνεται η έξοδος του νερού.

- δ. Συνδέστε το σωλήνα εκκένωσης (2) στον πλαστικό σωλήνα (2α) που παρέχεται.
- ε. Συνδέστε τον πλαστικό σωλήνα (2α) στην κατάλληλη τρύπα για την αποστράγγιση της συμπύκνωσης που βρίσκεται στο κατώτερο μέρος του δοχείου (1).



Βεβαιωθείτε για τη παρουσία του διαφανούς καπακιού (4) στην είσοδο του σωλήνα αποστράγγισης στην αντίθετη πλευρά από εκείνη που θα γίνουν οι συνδέσεις για την εκκένωση συμπύκνωσης.

- ζ. Κόψτε κάτω από την κατάλληλη πλευρά εξόδου του σωλήνα απόρριψης συμπυκνώματος, την προσημειωμένη περιοχή (11).

Ολοκληρώστε όλες τις διεργασίες εγκατάστασης του δοχείου, επανατοποθετήστε τα μέρη που αποσυναρμολογήσατε ακολουθώντας τις οδηγίες με αντίθετη φορά.

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
info@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.